

### ٣. مرموز

(بالعربية الأندلسية من الرباط)

١. كان يا سيدي حتى كان و كان الله فكلّ مكان و كان الحبق و السوسنان، حجر النبي عليه الصلاة و السلام. ٢. و كان واحد الراجل واحد من النهاريات تشهى الفواد، مشى شراه للسوق و داه للمراتو: "يا الله طيبه لي". ٣. مشات المرأة كا تطيب الفواد، غسلاتو حتى غسلاتو و دارتو كا يطيب و دارتو اليقامة. ٤. واحد الساعة بغات تعرفوا واش طاب. قالت: "ارا تذوق نشوف كيفاش جا". هزات شوية ديال الفواد و دارتو ففمها. ٥. جبراتو بنين، عجبها، قات: "ولله إلا بنين". بقات كا تدور كا تدور واحد الساعة قات: "ارا نعاود تذوق نشوف واش طاب مزيان". ٦. بدات تذوق عاود ثاني المرّة الثانية، المرّة الثالثة عاود ثاني، دارت حتى دارت و مشات عاود تذوق منو. تذوق منو، قالت: "ولله إلا معتبر و بنين!". ٧. و بقات المرأة هاكوا، النهار كلو هي كا تذوق و كا تكب فيه شوية د الما و كا تذوق، كا تذوق و كا تكب فيه شوية د الما و كا تذوق حتى واحد الساعة جات تذوق جبراتو تسالي و جبراتو غير الما اللي بقى. ٨. قالت: "شنو غا نقول للحاج ملي غادي يجي؟". "فين مشى الفواد؟". قالت: "غادي يفلق علي و غادي يتخاصم معي، و شنو المشكيل، الحل باش نحل هذ المشكيل؟". ٩. قات: "يو! الحل اللي كاين هو، الله يسامح لينا، نكذب على القط ديالنا، القط مرموز نقول لو، هو اللي كلى الفواد". ١٠. كذلك كان. جا الحاج من الخدمة، دق الباب، دخل، قال لمراتو: "فين هو الفواد اللي شريت ليك صباح؟". قات لو: "را يدي ما عندي ما نخبي عليك، راه كلاه القط ديالنا مرموز". ١١. قال لا: "كيفاش؟". قات لو: "كيف ما كا نعاود لك". قال لا: "ارا هو مرموز". قبط مرموز، قبطو، قطع لو زنطيطو. قال لو: "هذا باش غا نربيك، باش المرّة الماحية ما عمر ما تاكل الماكلة، الفواد الطيب، تا نعطيوك ماكلتك بواديك". ١٢. مشى مرموز مسكين حزين، كا يقول: "شكون اللي طيح علي هذ الباطل؟". مشى و زنطيطو مقطّع. ١٣. واحد الساعة، شاف واحد البريطل، قال لو: "ما لك ا عمي مرموز، حزين و زنطيطك ما كاين ش؟". قال لو: "ما عندي ما نخبي عليك. العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تاكل و انا مرموز قطعو لي زنطيتي فالباطل". ١٤. قال لو: "ياياياح حشومة عليهم!". قال لو: "و انا غا نحتاج اللي هوم ظلموك و حتى انا غادي نظير لي الرويشات ديالي كاملين". قال لو: "انا البريطل بالنااتفون". ١٥. كذلك كان. مشى البريطل كلس فوق واحد السطارة ديال السور. شافتو السطارة ديال السور، قات لو: "ما لك ا البرطال بالنااتفون؟". قال لا: "ما عندي ما نخبي عليك. العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تاكل و مرموز قطعو لو زنطيطو فالباطل و انا البريطل بالنااتفون". ١٦. قات لو: "حتى انا السطارة بالطايحون". طاحت و تركزبت و طيحات الحجات ديالا كلهم. ملي طاحوا الحجات ديال السطارة د السور، طاحوا على عين د الما. ١٧. قات لا العين د الما: "ما لك، ا عمتي السطارة، بالطايحون؟". قات لا: "ما عندي، ا أختي، ما نخبي عليك. العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تاكل، مرموز قطعو لو زنطيطو فالباطل و البريطل بالنااتفون و انا السطارة بالطايحون". قات لا: "و حتى انا العين بالوكحون". وكحت، ما بقى فيها الماء، ببست و بقات يابسة. ١٨. واحد الساعة جاوا الخدم ديال القصر ديال السلطان، بغاوا يجمعوا الما. قالوا: "ما لك، ا عمتي العين، بالواكحون؟". قات لم: "ياه، ما نخبركم شاي؟". قالوا لها: "لا". قات لهم: "العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تاكل، مرموز قطعو لو زنطيطو

فالباطل و البريطل بالناتفون و السطارة بالطايحون و انا العين بالواكحون". ١٩. قالوا لا: "ياه؟، على ود هذ الشي ننت وكحت، حتى حنا غادي يبقى فينا الحال د هذ المرموز اللي قطعو لو زنطيطو فالباطل، حتى حنا غا نهرسوا البرادة و القمقوم و نمشيو للقصر بلا ما". هرّسوا البرادة و القمقوم و مشاوا. ٢٠. مشاوا هوم غادين، دخلوا القصر. قات أم المرادة الملك: "فين الماء؟، ما لكم ما جبتوا ش الماء؟". قالوا لا: "يا مولاتي، حنا ما نخبئوا عليك، العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تأكل، مرموز قطعو لو زنطيطو فالباطل و البريطل بالناتفون و السطارة بالطايحون و العين بالواكحون و حنا هرّسنا البرادة و القمقوم". قات لهم: "يا لطيف، يا لطيف، و حتى انا غا يبقى في هذ المرموز مسكين. ارا الجوهر طحنوه لي على فم قلبي". حطوا الطحانة ديال الجوهر على فم مرادة الملك و بداوا كا يطحنوا الجوهر، هوم كا يطحنوا الجوهر و يدخل الملك. ٢١. قال لهم: "اش هذا؟، اش كاين؟، مرادة الملك ناعسة و الجوهر كا يتطحن على فم قلبها؟". قالو لو: "يا سيدنا، مهل علينا و نقولوا لك". قال لهم: "عليكم الأمن". قال لهم: "شنو كاين؟". ٢٢. قالو لو: "العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تأكل، مرموز قطعو لو زنطيطو فالباطل و البريطل بالناتفون و السطارة بالطايحون و العين بالواكحون و الخدم هرّسوا البرادة و القمقوم و مرادة سيدنا طحنوا الجوهر على فم قلبا". ٢٣. قال لهم: "هايهاهيايهاي! هذ الشي كل كاين؟ و مرموز مسكين، قطعوا لو زنطيطو فالباطل و انا، اراو لي... بيدي و بشاني و بكمال شاني و بقدر شاني، غا ندي الخبز للفران". هز الخبز و داه للفران. ٢٤. مشى هو غادي يدي الخبز للفران. تلاقوا لو الطراحة ديال موالين الفران. "سيدنا، سيدنا، كيفاش يا سيدنا، بيديك و بجلالة قدرك جاي تجيب الخبز يدك للفران؟". ٢٥. قال لهم: "على من سقتوا الخبر؟". قالوا لو: "لا، يا سيدنا". قال لهم: "العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تأكل، مرموز قطعو لو زنطيطو فالباطل و البريطل بالناتفون و السطارة بالطايحون و العين بالواكحون و الخدم هرّسوا البرادة و القمقوم و مرادة الملك طحنوا الجوهر على فم قلبا و انا الملك بيدي نجيب الخبز للفران". ٢٦. قالوا: "يا لطيف، يا لطيف!". سمع مول الفران هذ الكلام. قال لهم: "اراو المطارح!". هبطوه المطارح و بدى كا يضرب الطرارح، كا يضربهم الطرارح، كا ييداوا يغوتوا، هوم كا يغوتوا و يدوز المقدم ديال الحومة. ٢٧. قال لهم: "شنو كاين، شنو كاين، ما لهذ الطرارح، مسانكن، كا يضربم بالعصا، بالمطارح؟". قالوا لو: "ما نخبر شاي؟، العكوز شري الفواد، العكوزة تطيبو و تأكل، مرموز قطعو لو زنطيطو فالباطل و البريطل بالناتفون و السطارة بالطايحون و العين بالواكحون و الخدم هرّسوا البرادة و القمقوم و مرادة الملك طحنوا الجوهر على فم قلبا و الملك دى الخبز للفران و الطرارح كلاوا العصا بالمطارح". ٢٨. قال لهم: "و انا المقدم غادي نستقال انا من خدمتي و غا نوقف الخدمة حتى ياخذ ربّي الحق ديال ذاك القطيط اللي قطعوا لو زنطيطو فالباطل" و تسالات يا خريفتي يا جارتني.

قارن / قارني

ق ≡ ء	غا نربيك = غادي نربيك
قال لا = قال لها	قلبا = قلبها
قات أم = قالت لهم	ماشي يعمر = غادي يعمر
دق ≠ ذوق	ليك = لك